Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO — SEPTIEMBRE 25 DE 1912

EL ATEO.

En el bosque hay un árbol y en sus ràmas
Su nido balancea un ruiseñor,
Y en el fondo del mar hay una roca,
Y a su base una perla se adhirió.
El ruiseñor del nido, cual la perla
En la cárcel cautiva del peñón,
Bendice al Autor de la natura,
Al sabio, inmenso y adorable Dios.

Lo mismo hacen los ángeles del cielo,
Las estrellas, la luna, el almo sol,
La arrogante palmera de los valles,
Y el jardín la perfumada flor;
La luz, el aire, los humanos seres,
Y todo el Universo alaba a Dios:
Sólo el ateo no le rinde culto,
¡Porque ese hombre no tiene corazón!

—*Leonor Saury* (*Peruana*).

A LOS DUEÑOS

De Ganado Vacuno y Caballar.

¿Por qué deja Ud. morir su ganado si en sus manos está el evitarlo?

Use inmediatamente los alimentos especiales para dicho ganado que sólo podrá encontrar en la casa de

Tomás Ramírez Prat,

FRENTE AL MERCADO.

También encontrará para becerros y aves sin olvidar los alimentos que tengo para personas diabéticas.

BANCO DE PUERTO RICO,
PONCE, P. R.

Gira sobre Nueva York, París, Londres, Hamburgo, Madrid y otras capitales de España.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

Plaza Principal, Ponce, P. R.

JOHN J. ROONEY,

Contratista de Obras de Plomería.

Ofrece sus servicios al público y garantiza todos sus trabajos.

Calle Concordia, núm. 9. Ponce, P. R.

A. DE LAHONGRAIS,
COMERCIANTE Y COMISIONISTA,
PONCE, P. R.

Gran Bazar de Ropa Hecha. Vende el afamado calzado «Regal.»

The Ponce Mercantile Co.,

American Grocery Department.

TELEPHONE 21—2. CORNER LEON AND SOL STS.

THE ONLY REAL CENTER
on the south coast of the Island for AMERICAN PRODUCTS of all kinds.

WE KEEP THE BEST.

OUR NEWS STAND CARRIES ALL THE BEST AMERICAN PERIODICALS AND MAGAZINES.

WE ARE HERE TO SERVE YOU.

American Photo Co.,

8 Plaza Principal, Ponce, P. R.

Photography in all Branches.

Imperial, Post-Card, and Cabinet Portraits. THE VERY BEST AT REASONABLE PRICES.

Copies and enlargements from any picture. Frames made to order at moderate prices. Views and Post Cards of the Island. Films for sale. Amateur finishing on short notice.

Crayons and Colored Work.

Photos of groups, houses, machinery, and out door photography in general.

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.

(*Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.*)

Avenida Hostos, Ponce, P. R.

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Puerto Rico Evangélico

"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.

AÑO 1. PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 25 DE 1912. NUM. 6

Puerto Rico Evangélico.

Organo oficial de las iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, y Congregacional en Puerto Rico, en sustitución de El Testigo Evangélico y La Voz Evangélica.

Published semi-monthly on the 10 and 25 of each month.

Philo W. Drury, Director y Administrador.

Redactores:

Arturo Salguero Font, Mayagüez; Juan Díaz, Ponce; Tomás M. Corson, Humacao.

SUBSCRIPTION PRICES:

In the United States, Mexico, and Cuba, - - 50c a year.
In all other countries, - - - - - 75c a year.

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

Redacción y Administración: Calle Jobo núm. 4.

Toda correspondencia debe dirigirse a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, P. R.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las tres iglesias que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la Compañía Tipográfica "Puerto Rico Evangélico."

La Iglesia Como Factor Social.

HASTA ahora la iglesia evangélica en Puerto Rico en su obra de ayudar en ganar el mundo para Cristo, ha venido ocupándose principalmente del individuo, e incalculable es el bien que ha resultado de dicha obra. Millares de personas han encontrado un refugio en el Evangelio y han experimentado cambios radicales y benéficos en sus vidas. De ahí han resultado cambios de no poco significado en la vida colectiva del pueblo, de manera que se puede afirmar categóricamente que la iglesia evangélica no ha dejado de ser un factor importante en nuestra vida social.

Pero, a la par, es evidente que la iglesia evangélica no se ha dado cuenta plenamente de su importantísima misión como un factor social. El salvar al individuo es la tarea que demanda primeramente la atención de la iglesia, y nunca debe perderse de vista esta obra, pues de los individuos se compone la sociedad, y el carácter de ésta se determina por el carácter de aquéllos. No abogamos por menos atención para el individuo, pues creemos firmemente que la iglesia debe redoblar sus esfuerzos en pro del individuo, pero, sí, abogamos por el reconocimiento de su misión social. Hasta ahora la influencia de la iglesia en el terreno social ha sido más bien un concomitante de la obra efectuada en el individuo que el resultado directo de esfuerzos por influir en la vida social y mejorarla. Y cuando nos referimos a la misión social de la iglesia, creemos que estamos en el terreno de lo posible, de lo práctico, y de lo que debe llevarse a efecto.

La unión de esfuerzos es necesaria para que la iglesia evangélica cumpla con su mision social. Las personas de una comunidad que sustentan las creencias evangélicas se afilian, pues separadamente su labor por la extensión del reino de Cristo dejaría escasos frutos. Una organización con su directiva y un plan bien definido son absolutamente necesarios para alcanzar buen éxito. Así podrá influir saludablemente no sólo en el individuo sino también en el vecindario. De este modo la iglesia evangélica está trabajando ahora.

Pero la iglesia está establecida por todas partes de la Isla, y como son más o menos los mismos los males que aquejan a la sociedad, es conveniente que todas las iglesias evangélicas se unan estrechamente, tal como lo hacen los miembros de las iglesias locales para los fines que persiguen, con el fin de prestar su concurso para combatir las fuerzas perjudiciales para la sociedad y establecer el reino de Cristo. Individualmente las iglesias harán muy poco en este sentido, pero colectivamente con un buen plan y con acceso a millares de personas por toda la Isla, se puede esperar mucho. Esta campaña ha de ser esencialmente de carácter educacional, en que se dará la voz de alerta ante los males que ame-

nazan a la sociedad, en que se instruirá al público respecto a los resultados funestos que producirán ciertas condiciones morales, en que se tratará de crear los más elevados ideales para la sociedad, en que se discutirá cómo remediar y cómo evitar lo que constituye un peligro para el bien general. Muy directamente se relacionará esta campaña con la legislación de imprescindible necesidad, y sin apoyar a ningún partido político procurará influir para que sólo los hombres buenos, dispuestos a defender a la patria y mirar por su más alto bienestar, sean nombrados para representar al pueblo en la dirección del gobierno. Tal programa está basado solamente en consideraciones morales, y como la iglesia evangélica anuncia las verdades de la Biblia y su moral, no solamente es su derecho redactar y ejecutar tal programa, sino también es su deber hacerlo sin lo cual deja de cumplir su sagrada misión.

Hay elementos valiosos para emplear en esta campaña; sólo hay que unirlas y coordinarlas. El momento ha llegado en que las iglesias y denominaciones deben dejar de trabajar como entidades únicamente; necesitan una visión más amplia de su relación con la obra en general y de la parte que les corresponde en el mejoramiento de las condiciones sociales. Nuestro lema es «Borinquen para Cristo,» y no debemos pasar por alto que para alcanzar a este ideal la iglesia de Cristo ha de ejercer su poder como factor social.

Sugerimos que este asunto sea estudiado detenidamente en la próxima reunión de la Federación de las Iglesias Evangélicas de Puerto Rico que tendrá lugar en Noviembre, con el fin de unir y coordinar más las fuerzas evangélicas para el bien general.

Venid en Pos de Mí.

Por Adolfo Rodríguez.

TALES fueron las solemnes e inspiradas palabras que el divino Maestro uso para dar la más cordial y simpática invitación a los humildes pescadores que en su diaria faena de echar las redes, encontrábanse ocupados en las azuladas aguas del mar de Galilea. Esta augusta invitación fué instaneamente aceptada por aquellos sencillos hijos del trabajo, que en medio de las estrindentes olas del agitado mar de Galilea arriesgaban sus vidas, para suplir sus perentorias necesidades.

«Venid en pos de mí,» les dice Cristo, y ellos al oir el dulce e inspirador eco de tan sencilla invitación, abandonaron inmediatamente las redes, a todo cuanto poseían, para ir en pos de Aquel que tan afable se presenta a pasarles la gloriosa invitación, seguida de la más laudable promesa.

«Haceros he pescadores de hombres.» Estos infatigables obreros no pensaron ni por un instante en los bienes materiales que iban a abandonar; y es seguro que algunos de ellos poseían algunas comodidades. Ni pensaron en que iban a tener que separarse de sus más queridos familiares, ni aun las incomodidades y persecuciones que tendrían que soportar al obedecer aquella invitación y marchar en pos de Cristo. Todo lo abandonaron y siguieron en pos del Divino Salvador. Entrando desde luego en el escenario de una vida más pura y más santa, acariciándoles la sublime esperanza de ser pescadores de almas.

Todavía ellos no tenían una remota idea de los grandes beneficios que les iba a reportar su nueva faena, pues el maestro no se les había presentado en todo el esplendor de su gloria, y sólo podían ver un débil reflejo del carácter de Aquel que sin más ofrecimientos que el que su atractiva e indecible autoridad les brindaban, se presenta diciéndoles: «Venid en pos de mí.»

Sublimes palabras pronunciadas por el Hijo del Eterno Padre. El dulce eco de su voz tranquila podía despertar las conciencias adormecidas en el pecado de aquellos humildes pescadores, amonestarles para seguir una vida más pura, abrigar mejores sentimientos de amor y seguir un ideal mucho más sublime y más elevado, teniendo por única meta de sus aspiraciones, el servir a Cristo a quien habían seguido, predicando las buenas nuevas del reino, único consuelo de los afligidos y menesterosos.

Al estudiar este importante asunto, se nos sugiere el siguiente pensamiento:

¿Por qué Cristo no llamó hombres que tuvieran más conocimiento que éstos para hacerlos sus discípulos, y qué ventajas les reportaba a hombres sencillos como éstos el seguir en pos de Cristo?

A lo primero diré que Cristo no necesitaba hombres de vastos conocimientos mundanales, siendo así que su obra requería no la elocuencia del verbo de ciertos oradores ni hombres de gran talento en el campo de la ciencia humana, sino hombres sinceros, hombres de corazón puro que pudieran impartir a los demás hombres el oleo de su pureza y de su santidad.

Además, Cristo sabía que de nada servía tener un cerebro despejado y atestado de filosofías y ciencias naturales, si el corazón está desprovisto de pureza y de equidad.

Esto está en completa harmonía con las palabras del apóstol San Pablo, ese insigne predicador, cuando dijo en el capítulo 2, versículo 8 de la epistola a los Colosenses: «El mundo no puede, pues, hallar a Dios por medio de la sabiduría, ni de la filosofía, ni de la falsamente llamada ciencia.»

Tenemos por cierto una clara evidencia de ello en el racionalismo, incredulidad y ateismo de nuestros días.

No importa cuan refinada sea su apariencia, ni la delicadeza con que puedan presentarse; a pesar de todo no son más que emponzoñadas imposturas de aquel que puede manifestarse como ángel de luz.

Lógico es que el refinamiento y la civilización, no son puentes de santidad. Pueden ellos elevar la cabeza, mientras que el corazón permanece intacto, sumido en la más ruinosa degradación.

El dorado palacio del pecado es tan positivamente la puerta principal del infierno, como la obscura caverna del vicio.

El culto hombre de ciencia ateo, está tan al servicio de Satanás, como el ladrón y el asesino.

Jesús mismo los calificó a todos juntos cuando dijo: «El que no es conmigo contra mí es.»

Fué por este solo concepto que el sabio Maestro, escogió a los indoctos pescadores galileos, para hacerlos sus discípulos dándoles el más sublime don de ser «pescadores de hombres.» Las ventajas que ellos obtuvieron por seguir a Cristo, son a la verdad muchas. Primeramente, ellos abandonaron sus antiguas ocupaciones de donde no obtenían más producto que sus conveniencias materiales, viviendo de una manera aislada con respecto a los asuntos espirituales. Mientras que en el servicio de Cristo, rompían radicalmente sus antiguas relaciones con las mezquinas pasiones humanas, se separaban de la estrecha amistad que les unía con el mundo, y podían ampliar el horizonte sublime de las ideas cristianas, pudiendo de esta manera salir del desolado y sombrio valle del pecado para ascender a la excelsa cima de la gloria.

Por eso ellos al oir la plausible voz de Cristo, no tuvieron duda de obedecer la gloriosa invitación. Al ser tocados por la mágica inspiración del Espíritu Santo, que como soberbio talismán hace que sientan en su alma los latidos impulsores que acaban de despertar sus conciencias, y hacerles presente el gran porvenir eterno que les aseguraba el llamamiento de Cristo. Van en pos de Él y éste da principio a la tarea que le había sido encomendada por su Padre Celestial. Abre el sublime y único maestro las puertas de su corazón para recibirlos, y al mismo tiempo imparte en ellos el bienhechor rocío de su divina gracia. Continúa su camino con ellos, y a cada instante se detiene en algún ameno sitio para brindarles el saludable pan de sus eficaces enseñanzas. Les demostraba la idea que tenía para ellos al haberlos llamado, y puede decirse dió principio a una bien disciplinada escuela donde ellos ingresarían para recibir una completa preparación espiritual, y así ellos podían continuar impartiendo iguales enseñanzas a otros que más tarde debían recibir la misma invitación que ellos.

Reprochaba a sus discípulos cariñosamente cuando veía en ellos algún indicio de duda, y les reanimaba por medio de alentadoras promesas, y para que éstas tuvieran una acojida por sus discípulos les demostraba su autoridad con hechos que les hacía creer infalible su Palabra, ora reprendiendo la furia de los vientos, ya sanando alguna dolencia, dando oído a algún sordo, vista a algún ciego, limpiando algún leproso, resucitando algún muerto, y confundiendo con su vasto raudal de sabiduría, a los hipócritas maestros de Israel.

Tales enseñanzas prácticas debían despertar en ellos un vivo interés de obediencia a su Maestro y un horror profundo para las abominables y desenfrenadas pasiones humanas.

Al suave calor de tan sabio maestro debían ellos aprender de Él a ser «mansos y humildes

de corazón.» Y hoy al través de veinte siglos, el Hijo de Dios se presenta a nosotros los que ocupados estamos en nuestras preocupaciones humanas, cayados bajo el peso del abrumador pecado diciéndonos cariñosamente, «Venid a mi todos los trabajados y cargados que yo os haré descansar.» Repercuta tan dulce invitación en nuestros corazones, y rompamos las relaciones que tenemos con el pecado, y marchemos en pos de Cristo.

Meditaciones Sobre Política y Moral.

Por Eloy Renta.

«¡La patria está irredenta; hay que redimirla!» Eso dicen nuestros prohombres políticos desde la tribuna, igualmente que desde la prensa, y es verdad que está irredenta; no cabe duda de eso. ¿Pero se han dado perfecta cuenta estos señores del por qué de esto? ¿Se cuenta con suficiente fuerza moral para redimirla? Cuéntesenos entonces sobre que base moral ha de descansar el futuro de la patria.

Creemos que el solo hecho de efectuar un cambio personal en las esferas del gobierno no cambiará la situación ni obrará una conveniente reforma. Es preciso que se haga descansar la política sobre bases morales, para ganar la confianza de todos.

La redención de un pueblo no se consigue por casualidad, sino por la abnegada labor consciente e inteligente de los que se encargan de encausar la opinión pública.

La observancia de los hechos de la política en nuestro país y la experiencia que de ella hemos adquirido, nos ha encausado a creer distintamente a nuestros políticos de hoy día. «Menos política y más patriotismo,» es nuestro ideal, nuestro programa.

Hemos oído abogar desde la tribuna y la prensa por reformas de tal o cual ley; por la derrogación de otras. Lanzar improperios unos contra otros, y deshonrarse unos a otros. Si Juan *mató* un gato, Pedro se *comió* el pollo del vecino. Labor de descrédito. Eso y nada más.

Los abolicionistas de la pena de muerte, desde la tribuna demuestran su aversión a la guillotina, que para vergüenza de los pueblos se levanta cual fantasma terrorífico para afrentarnos. Piden el voto del pueblo para legisladores que hagan causa común con ellos, con el fin de derribarla. Abogan por condenas inmediatas y cárceles modernas, pero opinamos que ni los que pregonan la redención del pueblo ni los abolicionistas de la pena de muerte están haciendo lo que es correcto hacer, por la razón de que ni lo uno ni lo otro tiene su fundamento moral. Si se quiere tener un porvenir más sonriente, *mejores días para el pueblo*, hay que enseñar al hombre como vivir bien. Es mejor hacer buenos ciudadanos que decir a la mujer puertorriqueña que no debe dar al mundo verdugos; es mejor educar al hombre moralmente, que esperar que su cabeza dé con la guillotina, para entonces *gritar* en plena plaza nuestra oposición a la pena de muerte. Téngase aversión a la pena de muerte igualmente que a la guillotina, pero téngase amor a la educación moral del pueblo, para que sea esa aversión bien fundada.

La patria se hunde sin remedio al paso que vamos. Hay que estudiar el problema moral y reformar la política, pues de lo contrario nos espera la bancarota. Dígasele al pueblo como usar mejor su voto, y enséñesele que ni el *fabricante de licor*, ni el partidario del *amor libre*, ni el *intemperante*, merece su sufragio para representarle en las altas esferas del gobierno, ni en la administración de justicia. El fabricante de licor puede ser inteligente, y tal vez en el presente, el primer productor del pueblo de Puerto Rico, pero moralmente está incapacitado para obrar en bien del pueblo. Tabernas, más tabernas, será su ideal, el cual defenderá, de la misma manera que el ideal del cafetero será abogar por un buen mercado para el café. El cafetero trabajará por la prosperidad del país, tal vez en ese solo sentido, pero el fabricante de licor trabaja sólo por su bien propio.

Más tabernas, allegarían más pesos a su caja, y el pueblo tendría más intemperantes, más criminales, más prostitución, y más desorden. El gobierno tendría más entradas en su tesoro, pero al mismo tiempo tendría más necesidad de policías, de cárceles, de jueces, de cortes municipales, de cortes de distrito, manicomios, y tal vez tendría necesidad de una *horca* en cada pueblo; en una palabra, los resultados serían funestos, y el pueblo iría al descrédito y a la ruina.

Lo mismo puede decirse en cuanto al partidario del *amor libre*. Esos que no respetan

la mujer, causan también la deshonra del pueblo. Tenemos por ejemplo en Juana Díaz, uno de los pueblos más pequeños de nuestra isla, que un 60 por ciento do los niños nacidos durante el año próximo pasado son ilegítimos, según estadística oficial de aquel pueblo al gobierno. ¡Cuántos bastardos! ¡Cuántas familias con un solo padre! ¡Qué mal más horrible! Esta clase de hombres tampoco merece el voto del pueblo para representarle.

Corresponde al pueblo velar por sus altos deberes morales, y no dejar su porvenir en manos de los embaucadores de su conciencia.

El Que Menosprecia Quiere Comprar.

Por Carlos Barrios Zapata.

Teniendo a la vista el periódico PUERTO RICO EVANGÉLICO leo el primer artículo de su edición de Agosto 10. Las consideraciones sobre la inconsecuencia con las convicciones, no pueden estar mejor traídas, ni cae nada más verticalmente sobre la horizontal social, si así puede llamarse a la linea de conducta que siguen los elementos directores de Puerto Rico. Así es en todo, así es en política, así es en religión, así es en moral.

Los pueblos están ávidos de libertad, están ávidos de moral, de religión, de leyes justas; pero ¿tienen estos pueblos en su seno quien les dirija? ¿Quién pueda guiarlos como Moisés guiaba al pueblo Israelita? No, el pueblo está desheredado de guias probos, el pueblo tiene que seguir sumergido en la ignorancia, en la concupiscencia, en la esclavitud. Sus elementos directores son materialistas; para ellos no hay Dios, sólo aman el becerro de oro y los que han cultivado el becerro de oro tanto tiempo, tienen oro para acallar sus protestas y lo podrían derramar en chorros derretidos sobre los ambiciosos, como le fué derramado al triunviro romano por su ambición, pero esto no sucederá, no le derramará el partido ultramontano el oro derretido en sus bocas a los falsos directores del pueblo, pero se lo derramará acuñado en los bolsillos. El partido clerical es muy rico, el partido ultramontano es muy poderoso, y ya no hace al pueblo esclavo por el santo oficio, pero lo hace esclavo fanático e ignorante, teniendo en acción constante los elementos jesuíticos por donde quiera; ahogando la palabra, la prensa y las ideas con el becerro de oro que todo lo envilece.

No hay que extrañar que los que se precian de progresistas, masones, libres pensadores y educadores del pueblo, sigan rindiendo parias al astuto clero romano, que aun pugna por volver a apoderarse del mundo y trata de realizar aquellas compras que hizo de la conciencia, en época de Carlos V y de Felipe II. Aun veremos encorvarse nobles de sangre, filósofos, magistrados y legisladores, ante la custodia de oro, reluciente alcázar seductor en que colocan a Dios los dignos descendientes de Domingo de Guzmán, de Torquemada y Arbuez, para ahogar los nobles sentimientos que puedan tener los directores del pueblo.

Por eso vemos esas inconsecuencias; no es que la razón se ofusque. Bien saben discernir los detractores del clericalismo, bien saben que lo malo es malo y lo bueno es bueno, pero hay más epicúreos ilustradores del pueblo, que patriotas, que moralistas, que religiosos, y así jamás dará un paso el pobre pueblo en la senda de la verdad, de la moral, ni de la justicia.

No extrañeis mañana, directores del pueblo que ese pueblo os desprecie y os desobedezca y con su brazo secular os castigue. Vosotros edificais vuestra caída y ya que el becerro de oro os vence, pensad siempre aunque no creais en Dios, que el progreso ha de pulverizar todos los esfuerzos de la maldad clerical por hacer triunfar el becerro de oro. A esto diréis que no sois imperecederos, pero vuestra obra es nefanda, retardáis el progreso.

San Germán.

La Biblia y la Ciencia.

Por M. E. Martínez.

Capítulo III—La Biblia y la Geología.
El Primer Capítulo de Génesis.

NINGÚN asunto de las Sagradas Escrituras ha sido tal vez más atacado por los incrédulos, que el contenido en el primer capítulo del Génesis.

Se dice con mucho énfasis que las conclusiones de la ciencia moderna han demostrado que este capítulo «no contiene ni siquiera un solo dato digno de crédito.»

Antes de seguir adelante nos parece conveniente citar el testimonio del geólogo más grande del siglo XIX, (1) James D. Dana, quien dijo en presencia de uno de sus más dignos y aprovechados discípulos lo siguiente (2) «El maravilloso acuerdo que existe entre el orden de la creación de Génesis I con el descubierto por las mejores investigaciones científicas,, es una de las pruebas más poderosas que me han hecho creer en la Biblia como la Palabra de Dios.

Nos parece sincero el testimonio de un hombre que dedicó toda su vida al estudio de las capas terrestres, sondeó todas las dificultades relacionadas con su estudio particular, resolvió los más grandes problemas geológicos, y sin embargo, pudo exclamar al fin: «Creo en la Biblia como la Palabra de Dios.»

Pero como el objeto principal de este capítulo no es exponer una larga lista de testimonios sino más bien examinar los tan despreciados «errores de Moisés» a la luz de la ciencia, nos esforzaremos en cumplir al pié de la letra la tarea que nos hemos impuesto.

La Creación Original.

«En el principio Dios creó los cielos y la tierra.» (Gén. 1:1.)

El noble y elevado propósito de Moisés se patentiza de un modo admirable al enseñarnos que el Universo no es *ab eterno* ni *coexistente* con el mismo Dios, sino la creación inmediata y directa de ese Gran Ser Piramidal que se oculta a nuestros ojos materiales y se revela, no obstante, en la conciencia de la humanidad.

No cabe duda que este versículo se refiere solamente a la creación original de aquella materia sutil que llenaba las inmensidades del espacio, y cuyas partículas, atraídas por una fuerza central, formaron una sola masa de materia cósmica. Estas partículas, al chocar violentamente unas con otras y convertir así su prodigiosa velocidad en calor, comunicaron a la masa total un movimiento de rotación sobre su eje, el cual crecía rápidamente a medida que el núcleo central aumentaba en volumen. Llegó un momento cuando la fuerza de rotación fué mayor que la atracción central, y entonces comenzaron a desprenderse del plano de su ecuador enormes anillos de materia y gases, los que formaron nuevos núcleos, moviéndose sobre sus ejes y girando alrededor del núcleo principal. Estos a su vez lanzaron al espacio otras masas más pequeñas, que continuaron un movimiento semejante alrededor de los núcleos secundarios. Así se formaron el sol, los planetas y sus satélites.

Un gran escritor del siglo XIX ha dicho con justísima razón: «Si queréis un resumen maravilloso de la hipótesis generalmente aceptada por los hombres científicos del día, la de la Gran Nebulosa de Laplace, abrid el libro santo en el versículo 1 del capítulo 1: «En el principio Dios creó los cielos y la tierra.»

Es un error muy común decir que la tierra según la Biblia, tiene 6,000 años de edad, y que esta afirmacion es irreconciliable con la ciencia que le señala una edad mayor. En este caso la mejor manera de contestar es citando el mismo texto sagrado. Nótese que dice «en el principio,» para designar el primer instante en que el Universo vino a ser una realidad material, pero de ninguna manera señala una época dada. Una exclamación semejante ocurre en el primer versículo del capítulo I del Evangelio según San Juan: «En el *principio* era el Verbo,» etc. Y si las escrituras no nos dan una fecha fija, ni la ciencia ha dicho aún su última palabra sobre el particular, ni siquiera afectaría su juicio decisivo la autoridad de la Biblia, ¿dónde está la contradicción sino en el necio e imprudente que sólo sabe hablar mucho y discurrir muy poco.

En el sentido religioso la enseñanza no puede ser más categórica, pues destruye de una vez y de raiz la idea pagana del mundo.

«En el principio Dios, *el Dios de la Biblia, Jehová*, creó los cielos y la tierra,» es decir, que el Universo tuvo su origen en la omnipotente volición de un SER infinito en poder y sabiduría, y que de consiguiente, El es el único digno de alabanza y gloria.

Esta enseñanza se chocaba naturalmente con la idea pagana de los tiempos de Moisés, la cual consideraba el sol como su único objeto de culto. Ahora creemos oportuno preguntar: ¿quién enseñó a Moisés el monoteísmo, es decir, la existencia de un sólo Dios personal, creador y preservador de todas las cosas existentes, habiendo vivido en un tiem-

1. Con excepción de Charles Darwin 2 Dr R A Torrey

po de corrupción general, en medio de un pueblo incrédulo e idólatra y rodeado de naciones semibárbaras y paganas? ¿El mismo que le reveló esta gran verdad religiosa, no podría también preservarle del error en su relación del período creativo?

La Asamblea Bautista.

El Director de este periódico tuvo el privilegio de asistir a tres sesiones de la Décima Asamblea de las Iglesias Bautistas, que se verificó en Cayey durante los días 12 al 15 de este mes, y le es grato comunicar a los lectores algunas de las impresiones recibidas.

La Misión Bautista es una de las misiones que más trabajo está haciendo en Puerto Rico. Su labor ha sido caracterizada por una seriedad que le ha dado prestigio en la Isla.

Su campo es muy extenso y a la vez bien atendido. En ninguna misión se encuentran obreros más inteligentes y consagrados. De la reunión de los obreros y delegados, cerca de noventa por todo, era de esperarse algo bueno. Notamos un verdadero entusiasmo por la causa de Cristo. Todos los asuntos discutidos y los temas tratados fueron tan prácticos y tan relacionados con el reino de Cristo, que no dudamos que la obra de la evangelización haya recibido un nuevo impulso. Con obreros tan entusiásticos como los de Misión Bautista, puede predecirse un gran porvenir.

Durante el año pasado seis nuevas iglesias bautistas fueron organizadas, haciendo un total de cincuenta iglesias en la Asociación con 2,200 miembros, habiendo un aumento de 102 miembros sobre el año anterior. Hay sesenta y dos escuelas bíblicas, con 2,721 alumnos. Las ofrendas del año ascendieron a $4,982.39. Estos datos son pruebas inequívocas del progreso de que está gozando la Misión Bautista. Sostiene la Asociación un misionero, el Sr. Balbino González, en la Muda, y contribuye para la obra misionera en el extranjero. Tuvo la Asociación el propósito de enviar el año pasado una comisión a Haití y Santo Domingo para estudiar esos campos con el fin de dar principio a la obra evangélica allí, pero debido a la peste bubónica en nuestra Isla el viaje fué obstaculizado.

Asamblea Bautista, que se reunió en Cayey, Septiembre 12 al 15 de 1912.

Entre los acuerdos tomados por la Asociación están los siguientes: Incorporar la Asociación para que ésta pueda adquirir y poseer

Sigue en la página 11.

Temperancia.

Por José Santana.

El Aspecto Económico del Problema.

El año pasado alcanzaron el consumo y la fabricación del licor su punto más alto en los Estados Unidos a excepción de Rusia. En este país la fabricación y consumo exceden a los de cualquier otro del mundo. En nuestra misma Isla los informes del tesorero son los siguientes: Durante el mes de Julio de 1912 se han recibido contribuciones por 262,060 litros de alcohol consumidos en la Isla.

El argumento de los licoristas es que éste es un negocio muy productivo no sólo para ellos sino también para el gobierno que recibe una gran cantidad de dinero para sostener sus gastos de las contribuciones que el alcohol y su consumo reportan. También nos encontramos con una parte que cree que los partidarios de la temperancia llevan algún fin diferente al hacer esta campaña. Ellos dicen que las iglesias y los evangélicos hacen este trabajo con el fin de conseguir adeptos a sus filas. Nosotros decimos que es cierto lo que ellos piensan; queremos tener las filas evangélicas llenas de personas que no tomen ninguna clase de licor pero antes será necesario que esas personas sean convertidas por Cristo. El aspecto económico de la temperancia es claramente un bien para los pueblos lo mismo que para los individuos y redunda en beneficio de ellos. El argumento de los licoristas se refuta por sí mismo. El licor hace daño puesto que es causa directa de la embriagnez. La embriaguez embota los sentidos, degenera al hombre y lo lleva al pauperismo. Por lo tanto el licor siendo la causa de todos estos males debe ser desarraigado como un vicio que trae otros consigo, sobre todo el pauperismo. Hay que pensar en lo que el pueblo gasta en licores como ron y cerveza comparándolo con lo que gasta en pan, leche, carne y otros comestibles y además ropa. Hallamos un sinnúmero de familias donde las condiciones son tan anormales que un hombre que gana diario un peso se tomará veinte centavos de ron y ésto será un veinte por ciento de su sueldo que gana al día. Esto es si no tiene la costumbre de llevar a su casa para que su familia tome también, y no se permita el lujo de beber licores finos. Entonces se enredará en sus negocios con el comerciante o tendrá que dejar a sus hijos sin pan y sin vestido. Pena me dió en efecto ver la casa de un pobre hombre que tenia la costumbre de beber más de lo que su sueldo le permitía teniendo su familia en una choza sin puertas y sus hijos desnudos, mientras el borracho estaba acostado en el camino. El dueño del cafetín lo había botado de su establecimiento por no tener más dinero para comprar licor. Y éste es el hombre que dice que el licor tiene que venderse por ser un negocio para él y hay mucho dinero invertido en licorerías, aparatos y sueldos de dependientes, pero no ve aquel pobre padre de familia arrojado allí en medio del camino y sus hijos llorando de hambre y desnudez.

En cuanto a lo que produce al tesoro insular por concepto de rentas internas, podemos decir que no paga los gastos que origina al pueblo. Por pueblo entiéndase el gobierno de Puerto Rico. En la historia de las personas criminales y dementes por lo general se traza una línea a su pasado cuando esa persona que cometió el crimen estaba borracho o cuando fué victima de la demencia o de la epilepsia tenía padres que eran borrachos o consumados. Y si empezamos a calcular los gastos que ocasiona al gobierno un criminal y su familia si por desgracia son criminales de herencia según manifiesta en sus famosos descubrimientos el famoso criminologista Lombroso en su libro «El Hombre Delincuente,» debemos aceptar como concluyente que los gastos de una sola familia de estos criminales ha costado miles de pesos en cárceles, jueces, jurados, carceleros y abogados que se han necesitado para los procesos criminales de estos dipsémanos. Que diremos de los dementes y locos que también llenan los manicomios, los asilos y otras instituciones y los gastos que originan al pueblo de Puerto Rico.

El pueblo tiene que pagar todo esto y se sabe muy bien que ésta es la causa directa de tanto mal como vemos a diario. Un país que quiere ser rico y gozar de las ventajas que proporcionan aquella sabia economía del hogar y del gobierno se encontrará con la pesada carga que los licoristas en un número muy pequeño quieren echar sobre las espaldas de la inmensa mayoría del pueblo, sólo con el fin de beneficiarse una minoría exigua, que amparada por la ley y por la protección que tienen para sí, en las legislaturas van poco a poco extrayendo la vida de un pueblo y sumiéndolo en la más grande pobreza y necesidad que darse puede. Para eso aboga la religión evangélica y por eso es que Cristo es el amigo del caído y nosotros que vemos gastar todos los días la salud de nuestro pueblo no podemos sino protestar de la prensa que usa anuncios de licor en sus páginas y que procura beneficiarse de ello lo mismo que de los que usan para fines comerciales en beneficio propio, lo que ha de resultar en mal del prójimo faltando a la ley de amor y caridad que todo hombre debe tener para su prójimo.

Por último deseamos decir algo sobre el gran perjuicio que el alcohol recibe de los fabricantes de licor. El alcohol se puede usar en la química y también en la medicina, en tanto que las medicinas necesarias para la vida cuestan caras por ser costoso el material, vemos que éste se malgasta de una manera inútil y perjudicial para la salud.

El Cristianismo Aplicado.

Por N. H. Huffman.

Los Profetas de Puerto Rico.

Según la aceptación corriente del vocablo, profeta es uno que posee el don sobrenatural de conocer por inspiración divina las cosas futuras. En un sentido más amplio, el profeta está comisionado para hablar en nombre de Dios, ora sobre lo pasado y presente, ora sobre lo futuro. El oficio profético entre los hebreos tenía por objeto el mantener relaciones íntimas entre Dios y su pueblo, comunicando al pueblo la voluntad divina, de acuerdo con las necesidades de cada siglo, consolando al pueblo en tiempo de aflicciones, amonestando y amenazando en caso de apostasía de Dios.

Después de haber tenido el privilegio de asistir a la Asamblea de las Iglesias Bautistas en Cayey y por el conocimiento que tengo de las demás iglesias evangélicas que trabajan en la isla, me he convencido de que el oficio profético aun no ha desaparecido. Sigue Dios tocando el corazón de aquellos que le pueden servir para que la religión se trasmita no sólo por medio de documentos históricos, hojas sueltas, folletos y libros, sino también por la viva voz de hombres, cuyas inteligencias han sido nutridas de la revelación divina y en cuyos corazones palpita un amor sincero y desinteresado para con sus semejantes.

He tenido ocasión de oir ensayos y discursos sobre los males que roen el organismo social. Para atacar estos males se necesita un valor poco común, pues quien lo hace se expone al peligro de ser tenido por antipatriótico. El querer encubrir los males que existen, por ensalzar al país y complacer a los oyentes, no es particular ni limitado sólo a Puerto Rico. Es característico de los falsos profetas de todos los países y en todas las épocas. En los tiempos de la decadencia de Judá, cuando se aproximaba el cautiverio había quienes negaban el peligro, diciendo que no había porqué apurarse. Jeremías, en vista de esto, dice: «Desde el profeta hasta el sacerdote, cada uno practica el engaño. Y curan la llaga de mi pueblo livianamente, diciendo: ¡Paz! ¡paz! cuando no hay paz.» En cambio, el profeta verdadero no vacila en denunciar la injusticia y los vicios y anuncia el juicio seguro, si no se arrepiente de a verdad. El mismo Jeremías, por decir la verdad, se ganó el desprecio de sus paisanos, como antipatriótico, y repetidas veces querían matarlo. En las columnas de este periódico quiero dejar estampado mi tributo de honor a los hijos de esta isla que tienen el valor suficiente para ponerse frente a frente con las inconsecuencias y parcialidades del gobierno, la superstición del pueblo, la hipocresía de los falsarios religiosos y los vicios, sean de cualesquiera clases sociales.

Es menester que el público se dé cuenta exacta del motivo que impulsa a los profetas verdaderos a atacar el error y los vicios. No es nunca con el objeto de desprestigiar al país, pues la profecía de que venimos hablando siempre va unida con el más acendrado patriotismo. Cuando el Sr. Abelardo Díaz dice: «Mojo mi pluma en tinta negra,» es «Por el Bien de Nuestros Niños.» Acaso puede haber una más alta demostración de verdadero patriotismo? Cuando el hermano Hipólito Cotto ataca denueda y públicamente el concubinato y prueba su extensión escandalosa por el triste dato estadístico que de todos los nacimientos casi un 50 por ciento son ilegítimos, lo hace con el objeto de contribuir a que cuanto antes se aplique el remedio que ha de curar esta plaga social. Sí, son patriotas verdaderos que, como Jeremías pueden decir: «Por la llaga de mi pueblo se me quebranta el corazón.» Sabiendo que el pecado es la afrenta de los pueblos, se esfuerzan por quitar el pecado y no guardarán silencio «hasta que salga, como resplandor,» la justicia de su pueblo.

No son pesimistas estos profetas evangélicos. Confían en Dios y en la potencia y vitalidad de la verdad. Saben perfectamente bien que individuos pueden oponerse a Dios para su propia destrucción, mas no pueden parar el carro del progreso ni hacer fracasar los designios del Omnipotente. Tiene Dios a su disposición todo el tiempo que se necesite y todos los recursos que se han menester para llevar a feliz éxito sus empresas. Respeta el libre albedrío del hombre y deja que bajen al abismo aquellos que se obstinan en rehusar sus ofertas de misericordia. Mas con aquella calma que caracteriza al que posee poder ilimitado, continúa llevando a efecto sus designios benéficos para el bien de aquellos que libre y espontáneamente escogen la senda de salvación. Por esto los profetas todos ven tras el juicio y castigo de los rebeldes, tras los más espantosos cataclismos, un nuevo día iluminado por el Sol de Justicia, cuyo dominio será eterno. Miqueas vió el tiempo de la paz universal, en que la espada y la lanza serían convertidas en instrumentos de labranza. El optimismo que le habilitó para prever el triunfo de la paz y de la justicia es característico de todos los profetas inspirados por la fe en el Dios Omnipotente.

De Actualidad.

Emigración de España. El hecho de que la nación española sigue despoblándose causa verdadera alarma. Durante el año pasado emigraron de España 161,267 hombres y 47,164 mujeres. Se dirigieron hacia Cuba 27,450 emigrantes, 184 hacia los Estados Unidos, y 100,755 hacia la República Argentina.

Paquetes por Correo. Muy pronto el departamento de correos de los Estados Unidos inaugurará un plan nuevo respecto al enviar paquetes por correo. Hasta ahora un paquete no puede exceder cuatro libras de peso, pero el nuevo plan provee que paquetes de hasta once libras pueden enviarse por correo. La tarifa será para paquetes que no pasan de cuatro onzas, un centavo por cada onza o fracción; para paquetes mayores habrá una tarifa más baja, que será por libra.

Tercera Feria Insular. Se están haciendo los preparativos para la Tercera Feria Insular, que se verificará en San Juan Enero 15 hasta Febrero 15 de 1913. Para ese fin se usarán los terrenos recientemente cedidos por el gobierno federal de los Estados Unidos al gobierno insular, que quedan cerca de la capital. Estos terrenos fueron cedidos con la condición de que se destinaran enteramente a parques de recreo y a exhibiciones permanentes de la industria regional. La asamblea legislativa asignó la cantidad de $35,000 para la feria, y esta cantidad se empleará bajo la dirección de un arquitecto de parques paseos del departamento de agricultura del gobierno federal, en la construcción de edificios y en el embellecimiento de los terrenos de la feria.

Buen Uso del Cinematógrafo. Desde el establecimiento de una junta de censores para evitar el uso de películas inmorales en conexión con los cinematógrafos de los Estados Unidos, las exhibiciones de éstas han sido de un carácter más elevado, aunque de un todo no satisfacen a las personas interesadas en el bien del pueblo. Mr. Edison, el inventor, dice que en el campo educacional el cinematógrafo tiene un porvenir significante, pues con la excepción de la matemática, todas las asignaturas pueden ser estudiadas con la ayuda de él. Mr. Edison ha enviado algunos fotógrafos al África para hacer retratos que se usarán en conexión con el estudio de la geografia. Se ha usado últimemente el cinematógrafo para ilustrar la Biblia con muy buenos resultados, y se cree que tanto en la instrucción secular como en la religiosa, el cinematógrafo tendrá una parte importante.

Pretensiones de los Romanistas en los Estados Unidos. Verdadero desagrado ha causado en Norte América un incidente con el Cardenal O'Connell en Boston. El Presidente Taft fué obsequiado con un banquete el día de San Patricio, día en que tuvo ocasión de visitar aquella ciudad. Dicho prelado insistió en ocupar el asiento a la mano derecha del Presidente, afirmando que era su derecho como «Príncipe de la Iglesia.» Como hubo una mayoría de romanistas, miembros del concejo, se dió lugar a su pretensión. Al saberlo, el señor Foss, gobernador del estado de Massachusetts, a quien tocaba tomar la palabra en el banquete, y a quien según las leyes de la etiqueta le correspondía el honor, se excusó de asistir al banquete. Es seguro, que el «Príncipe de la Iglesia» habrá olvidado, con otras tantas enseñanzas en Jesucristo, la parábola de los convidados. «Cuando fueres convidado de alguno a bodas, no te asientes en el primer lugar . . . . mas cuando fueres convidado, ve, y siéntate en el postrer lugar.» (Lucas 14:8-10.)

Un periódico, el *Herald of Gospel Liberty*, cree que con el incidente empieza una batalla entre los católicos romanos y el gobierno de los Estados Unidos. Dice con razón que «un príncipe que pretende reinar en América está fuera de lugar.»

Se dice que el Presidente había enviado al Mayor Butt (una de las víctimas del Titanic) para discutir esta cuestión de la preminencia de los «príncipes de la iglesia romana,» con el Papa en Roma. Parece que ellos no solamente quieren colocarse por encima de las otras iglesias en un país donde rige no sólo la libertad sino la igualdad de culto, sino de las autoridades civiles también. El «principe» eclesiástico, pretenden ellos, es más que el vice-presidente de la república y el gobernador del estado. No se atreven todavía a decir que es más que el Presidente, aunque es lo que creen. Parece que en los Estados Unidos, la cuna de la libertad, quieren establecer el poder temporal del Papa, después de haberlo perdido en Italia la cuna del romanismo. ¿Cómo es que lo permiten los yanquis?

El Gobernador Foos ha protestado. ¿Pero los demás?—*El Bautista.*

Ultima Hora.

Ha llegado la triste noticia del fallecimiento del Rev. G. B. Benediet, que acaeció en el hospital presbiteriano de Santurce la noche del dia 20. El servicio funeral tuvo lugar el domingo, 22. Con motivo de esto ha salido para la capital el Rev. E. E. Wilson, de esta ciudad, íntimo amigo del finado. A la viuda e hijos enviamos nuestra más sincera manifestación de duelo.

propiedades; ayudar a la iglesia de la Muda en la construcción de una capilla; nombrar una comisión para estudiar la fusión de *El Evangelista* con PUERTO RICO EVANGÉLICO; celebrar la próxima asamblea en San Juan. En el servicio memorial en honor del hermano Francisco Jiménez, se recogió una ofrenda para la viuda del referido hermano.

Notamos la ausencia del Rev. A. B. Rudd, misionero general de la Misión Bautista, que por motivo de la enfermedad de algunos familiares se había marchado para Virginia pocos días antes de la reunión de la Asamblea. Fué ésta la primera reunión en la historia de la Misión a la cual no había asistido el Dr. Rudd, y este hecho fué lamentado generalmente.

El pastor de la Iglesia Bautista de Cayey, de cuyo templo presentamos un fotograbado en esta página, es el Rev. Carmelo Díaz, que fué uno de los primeros obreros de la Misión ordenados para el ministerio. El buen estado de la obra en Cayey se debe a su acertada dirección.

Algunos de los ensayos sobre cuestiones morales eran muy oportunos, y llamaron la atención de la Asociación hacia algunos de los males que amenazan a la sociedad. Varios de éstos juntamente con los informes de las comisiones pronto verán la luz en el *El Evangelista*.

En resumen, creemos que la Asamblea fué un éxito completo, y que de ella han resultado nuevos entusiasmos por la obra de Cristo como también una consagración más completa al Maestro que durante el año entrante harán posibles nuevas y mayores victorias.

Templo Bautista de Cayey.

Complácenos presentar en la página siete un retrato de la Asamblea.

Separación.

Por haber circulado rumores en sentido contrario, creemos conveniente hacer público que el Sr. Julio D. Ramu fué destituído de su puesto como obrero de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo, el día 21 del mes de Agosto, por cargos fundados que se relacionan con su carácter moral.

PHILO W. DRURY, Superintendente.

El Hogar y la Niñez.

Mala Influencia.

Una señorita quería ir a un lugar de diversión mundana, y contestó a una amiga cristiana que trataba de disuadirla de su propósito:

—Yo estimo que un cristiano puede perfectamente ir allí.

—Que puede ir allí, es cierto, ¿pero cómo volverá? Esta es la cuestión, —replicó su amiga.

Algunas personas visitaban una mina de carbón. Una señorita, que formaba parte de la comitiva, estaba vestida de blanco y la persuadían de no bajar a la mina. Ella preguntó al minero anciano que mostraba las instalaciones:

—¿No puedo yo bajar a la mina con mi vestido blanco?

—Por supuesto que sí,—contestó éste: —nada se lo impide; pero usted muy difícilmente estará de blanco al volver.

Es lo que el anciano profesor Tholuch hizo comprender también a su hija, un día que ella, bien vestida, vino a despedirse antes de ir a una sociedad discutible, y que ella respondía a las objeciones de su papá:

—Esto no me hará ningún mal.

Tholuch tomó un carbón y lo tendió a su hija, pero como ella hacía dificultades para tomarlo, no queriendo ensuciar sus guantes blancos, él insistió:

—Tómalo, pues, ¡esto no te quemará, ciertamente!

—Sin duda, pero mis guantes será ennegrecidos.

—Sucede lo mismo con la sociedad en compañía de la cual quieres ir hija mía, dijo Tholuch: ella no te perderá, sin duda, pero ella ejercerá sobre tí una muy mala influencia.—*El Faro.*

La Honradez.

Había una grande escuela de internos y los muchachos habían asistido al servicio vespertino en la capilla de la escuela. La noche estaba oscura. Uno de ellos que se había retrasado iba caminando por la banqueta cuando vió a sus piés una cartera, se inclinó y la recogió. Estaba llena de billetes. Nadie lo había visto cuando la alzó. No había manera de identificar al propietario, con todo, el muchacho sin vacilar tomó la cartera y la puso en manos del profesor. Esta es una de las formas más sencillas de la honradez, clara y fundamental.

«¿No me conoce Ud.?» dijo uno a otro cuando le saludaba. Esto no es una forma propia ni cortés, pues ninguno tiene derecho de exigir a otro que lo recuerde. Una persona que se estima de caballero no debe hacer semejante pregunta. La persona interrogada quedó mirándolo por un momento y luego contestó, diciendo: «Lo siento, pero no recuerdo haberlo conocido.» Algunos contestan que sí aun cuando no sea cierto, y esto es una falta de honradez.

Una buena parte de nuestras conversaciones y discursos necesitan de más honradez. Felicitar a una persona sin que sintamos regocijo por lo que le pasa, no es honrado. Decirle que sentimos algún fracaso que les ha pasado cuando no tenemos tal tristeza, es falta de honradez. Hacer promesas que no tenemos intenciones de cumplir, tampoco es prueba de honradez. Algunas personas han arruinado su reputación moral porque han dejado de cumplir promesas que han hecho.

Contraer deudas y no pagarlas, comprar un automóvil cuando no hemos pagado al abarrotero, gastar más de lo que permiten nuestros recursos, gastar para nuestro propio bien lo que debemos dar al Señor, pedir prestado sin estar seguros de poder pagar, pedir prestado cuando no hay una necesidad muy urgente de ello, hacer que otro gaste por nuestra causa más de lo que debiera, dejar de pagar nuestras cuentas con puntualidad y hasta el último centavo—todas estas cosas y otras semejantes son faltas de honradez.

Hay una honradez intelectual que también necesita ser conservada. Hay personas que presentan razones para no seguir a Cristo que en realidad no son razones. Algunos se mantienen apartados porque no quieren someterse a las demandas morales de Cristo, o por mera negligencia intelectual, y dicen que tienen dudas cuando en realidad no las tienen. Solamente tienen la desobediencia y la indiferencia. Presentar como razón para no seguir a Cristo una dificultad intelectual que realmente no existe, es la falta de honradez.—*R. E. Speer.*

La Amargura de un Incrédulo.

Un incrédulo confesó a un amigo suyo lo siguiente:

—Una cosa hay que acibara todos mis placeres.

—¿Cuál es? preguntó su amigo.

—Temo que la Biblia diga la verdad. Si tuviera la certeza de que la muerte es un sueño eterno, viviría tranquilo.

Pero este es el dardo que me hiere; es la gota amarga de todos mis goces: si la Biblia dice la verdad, estoy eternamente perdido.

—*La Aurora.*

Labor Evangélica en la Isla.

Debido a nuestro propósito de incluir en esta sección noticias de toda la obra evangélica en la Isla como también al poco espacio disponible para este fin, nos vemos obligados a omitir noticias sólo de interés local. Todas las noticias remitidas deben ser breves y relacionadas con el movimiento evangélico.—N. de R.

La Plata.

La iglesia de aquí cuenta con sólo veintidos miembros, pero dadas su consagración y la actividad de su pastor, don José A. Martínez, es de esperarse que esta iglesia será grande en número y fe. Al celebrarse la próxima comunión varias personas ingresarán en las filas del ejército de Cristo.

A fines de Agosto el hermano Sarrameda, predicador en la Ensenada, visitó a esta iglesia y predicó un bien pensado sermón sobre la regeneración.

San Germán.

La obra en esta ciudad sigue bastante bien. Los cultos resultan ahora muy animados, debido a los muchos estudiantes del Instituto. Se nota mucha animación de parte de todos, gozando la iglesia de muchas simpatías.

Nos es grato participar que se encuentra entre nosotros como profesora del Instituto, la Srta. Georgina Villanueva, de San Juan, quien posee excelentísimos dotes intelectuales y muy buenos sentimientos cristianos. Gozosos le damos la bienvenida y nos enorgullecemos de su presencia en nuestra iglesia.

Toa Alta.

La obra en este campo continúa creciendo. La asistencia a los oficios es cada día mejor y más llena de fe. Los hermanos, que obedientes a los llamamientos divinos están deseosos de oir la Palabra de Dios, no les arredra el tiempo para demostrar con su asistencia que si pierden un servicio, dejan de participar del grandioso don de la presencia de nuestro Señor. Aquellos hermanos que desconocen esta verdad y hacen de la asistencia a los cultos un deber secundario, van debilitándose hasta ser vencidos por el mundo con sus placeres y encantos, que los conducirán a la desesperación.

Ensenada.

La animación que reina en este poblado por el Evangelio es notable. En estos últimos domingos el número de personas que ha asistido a los servicios ha llegado hasta setenta. Unos cuantos hermanos de otras partes han visitado a esta iglesia en estos días y por su presencia y participación en los servicios han prestado una ayuda muy buena al pastor y a la obra.

Se están preparando para recibir el sacramento del bautismo once personas. Hay muchos adeptos del Evangelio en este pueblo, y pronto veremos la obra extendiéndose. El obrero que hay en la actualidad es el hermano Sarrameda, que hace dos meses y medio está frente a la obra.

Ultimamente el hermano Montañez, colportor bíblico, visitó a este pueblo y algunos de sus barrios, predicando la Palabra y vendiendo muchas porciones de la Biblia.

Aguadilla.

La Escuela Presbiteriana de este pueblo empezó su trabajo el día 23 de Septiembre. El cuerpo docente para este año consiste de las siguientes personas:

Miss Edith Sloan, principal: Miss Margarita Ponce de León, Miss G. McKinney, Lora Lundy y Miss Maggibel Course. Todas son graduadas de normales o colegios acreditados. La escuela sigue el mismo curso que las escuelas públicas, y también da instrucción especial en la Palabra de Dios. Deseamos mucho éxito a este plantel de educación.

Mayaguez.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta ciudad al hermano don Damián Maldonado, de Juana Díaz, quien viene con el propósito de ingresar en el Colegio de Agricultura de esta población.

Ha marchado para San Juan e ingresará en la Normal de Río Piedras, nuestra hermana Srta. María Orsini, hermana que por amor al estudio alcanzó últimamente el diploma de cuarto año en la High School de esta cuidad. Deseámosle éxitos en sus trabajos.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano ha quedado reorganizada el la siguiente forma: Presidente, don Baldomero Badillo; vice-presidente, Emiliano Sepúlveda: secretario, don Ramón Camacho Torres; tesorera, Srta. Adelina Pastor.

Ponce.

Por algunas semanas, la comisión misionera de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo viene dirigiendo servicios de propaganda en distintas partes de la ciudad. Un buen número de miembros asiste a estas reuniones. Los predicadores hablan desde los balcones de las casas a la numerosa concurrencia de oyentes. Es el próposito de esta iglesia evangelizar el distrito de la ciudad donde está su templo.

El hermano Andrés Morales, de Peñuelas, ha venido a ésta con el propósito de cursar estudios en la High School. Prestará su ayuda tanto en la iglesia del pueblo como en el barrio «La Calzada.» Bienvenido sea.

Instituto «Blanche Kellogg.»

El día 23 de los corrientes volvió a abrirse este importante plantel de educación, bajo la dirección del Rev. A. G. Axtell. Cuenta el Instituto con un buen cuerpo docente, y ofrece varios cursos. Los que deseen informes pueden dirigirse al director, Santurce, P. R.

Obito.

Durmió en el Señor el día 14 del presente mes en esta ciudad, la hermana Ursula Ventura de Hernández, esposa del hermano Rafael Hernández, pastor de la Iglesia Cristiana de Salinas. La finada reunía cualidades verdaderamente cristianas, y en su vida reinó la abnegación por su Señor. A la hora de su fallecimiento su marido se hallaba enfermo de algún cuidado en el hospital, pero ahora está bastante mejor. Acompañamos al hermano Hernández en la pena que le aflige. Que el Señor le conceda el consuelo que es para los suyos.

Personales.

Ha venido a cursar los estudios del último año de la Normal de Ponce, la Srta. María Rodríguez, hija de nuestro distinguido hermano, el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez, de Mayagüez.

El Rev. Juan Ortíz León, que por algunos años ha laborado en Vega Baja, acaba de fijar su residencia en Ciales, y se hará cargo de la obra evangélica en ese pueblo y en Morovis.

El joven obrero evangélico, Primitivo M. Acosta, que terminó sus estudios teológicos en Junio, ha sido trasladado de Añasco a Mayagüez. En su nuevo campo de labor le deseamos el mayor éxito.

El nuevo superintendente de la Misión Metodista, el Rev. Manuel Andújar, pasó dos días en Ponce últimamente, celebrando algunas conferencias trimestrales. Sus informes de las visitas a los distintos campos de labor indican que la obra de la Misión Metodista va en progreso.

El Rev. G. B Benediet, director del Instituto Robinson de Hatillo, sigue muy enfermo en el Hospital Presbiteriano de Santurce. Los médicos que le asisten dicen que de un momento a otro acaecerá el desenlace. El hermano Benediet cuenta con unos sesenta años, y por largos años se ha consagrado a la labor misionera en países latinos. Desde Septiembre de 1900 el Sr. Benediet ha estado en Puerto Rico. Que el Señor consuele a la familia del referido hermano.

Informe del Comité Misionero.

En la reunión del Presbiterio en Mayagüez, Puerto Rico, en el mes de Abril, el Comité de Misiones Extranjeras presentó el siguiente informe llamando la atención especial a las recomendaciones:

Vuestro comité desea informaros acerca del interés que se ha manifestado en nuestras iglesias en las misiones extranjeras. Es grato decir que en algunas congregaciones hay reuniones cada mes donde se trata de la obra en distintos países. El objeto es dar a todos verdaderas ideas sobre las dificultades que las misiones encuentran y el éxito que tienen. Debe ser un gran gozo para todo corazón creyente saber lo que Dios está haciendo por sus siervos en muchos lugares donde las tinieblas han reinado durante tantos siglos.

Recomendamos: 1º Que los misioneros y los ancianos enseñen a las congregaciones acerca de las misiones extranjeras. Hay muchos libros y periódicos que traen noticias de gran interés.

2º Que se recomiende la oración a fin de que Dios bendiga a sus siervos y que Él mande más obreros a su miés: y que su Palabra y el Evangelio de gracia sean fielmente predicados.

3º Que se predique un sermón especial llamando la atención al gran privilegio de ayudar en esa obra grande de misiones extranjeras, y después que se reciba una colecta en favor de nuestra Junta de Misiones Extranjeras.

Por el Comité, E. S. Lhaureux.

Programa

De la Conferencia de los Obreros de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo que se llevará a efecto en Yauco, Octubre 14 y 15, 1912.

Lunes por la tarde. Tema—«Sacrificio Cristiano.»

2:30-3:00. Culto Devocional, dirigido por Pedro Rodríguez.

3:00-3:20. El Espíritu del Sacrificio, por C. I. Mohler.

3:20-3:30. Discusión del tema anterior.

3:30-3:50. El Sacrificio que Corresponde al Pastor, por Delix Bracer.

3:50-4:00. Discusión.

4:00-4:20. El Sacrificio que Corresponde al Miembro Laico, por Bernabé Natal.

4:20-4:30. Discusión.

Por la noche.

7:00-8:00. Cultos particulares en distintas partes del pueblo.

8:00-8:15 Culto de alabanza, dirigido por Juan Díaz.

8:15-8:35. Discurso—Los Ideales de la Iglesia Cristiana, por Sergio Benjamín.

8:35. Sermón, por P. W. Drury.

Martes, por la mañana.

7:00–7:45. Servicio Devocional, dirigido por N. H. Huffman.

9:00–9:15. Culto de apertura, por Juan Rodríguez.

9:15–9:35. La Consagración de Niños, por N. H. Huffman.

9:35–9:55. Discusión del tema anterior, dirigido por Rafael Pasarell.

9:55–10:15. La Relación del Pastor con la Política, por Juan Díaz.

10:15–10:35. Discusión del tema anterior, dirigido por Antolín Castillo.

10:35–10:55. ¿Entre Quiénes puede la Iglesia Cristiana Celebrar el Rito de Matrimonio, por P. W. Drury.

10:55–11:00. Discusión del tema anterior, dirigido por Abelardo Serrano.

Por la tarde. Tema—«El Problema Social.»

1:15–1:30. Servicio Devocional, dirigido por Roque Velázquez.

1:30–1:50 Castidad en los pensamientos, por I. E. Caldwell.

1:50–2:00. Discusión.

2:00–2:20. La Importancia de la Instrucción Moral a la Juventud, por Roque Velázquez.

2:20–2:30. Discusión.

2:30–2:50. La Institución Divina del Matrimonio, por José Santana.

2:50–3:00. Discusión.

Esfuerzo Cristiano.

Notas por E. A. McDonald.

Octubre 6. Las Virtudes Cristianas—La Humildad.

Lecturas diarias—Set. 30 a Oct. 6.

Lun. El único ejemplo perfecto de la humildad, 2ª Cor. 8:9. **Mar.** Una promesa a los humildes, Sant. 4:6-10. **Miér.** Un modelo, Mat. 11:25-30. **Jue.** El premio de la humildad, 1ª Pedro 5:5-11. **Vier.** La humildad de Jeremías, Jer. 1:4-10. **Sáb.** El fruto de la experiencia, Luc. 15:18-21. **Dom.** La humildad, la virtud por excelencia, Luc. 18:9-17.

El Culto.

1. La humildad tiene el oído de Dios. Sal. 9:12.

2. La humildad como base de la honra. Prov. 15:33.

3. Relación íntima entre la humildad, riquezas y honra. Prov. 22:4.

4. ¿Qué relación tiene la humildad con la presencia de Dios? Isa. 57:15.

5. El premio de vestirse de la humildad. 1a. Ped. 5:5.

6. Dios exalta a los humildes, 1a. Ped. 5:6.

7. Dios mira propiciamente a los humildes, Sal. 138:6.

8. Dios está cercano para salvar a los humildes, Sal. 34:18.

9. La bienaventuranza de los humildes, Mat. 5:3-5.

10. Dios que es del todo más exaltado, mira al más humilde, Isa. 66:1, 2.

11. Ejemplo de la virtud de la humildad, 2a. Crón. 33:12, 13.

12. La base de la bendición del rey Josías, 2a. Crón. 34:27.

13. Contraste entre la humildad y la vanidad, Luc. 14: 7-11.

14 ¿Cuál es el más grande en el reino del cielo? Mat. 18:1-4.

Las personas mejores sienten más sus pecados. Es este mismo sentimiento que les ha hecho los mejores, y que les conserva en sus virtudes.

Los humildes serán exaltados porque ya están exaltados. La humildad es del todo la virtud más noble.

Recibir el reino de Dios como un niño es ser tratable y humilde y sentir nuestra necesidad de perdón e instrucción. No debemos imitar a los niños en la materia de su ignorancia ni de sus debilidades, sino en su mansedumbre y docilidad.

La humildad es la gracia más fundamental de todas. En ella se fundan las demás virtudes.

La humildad es una gracia difícil, porque el mismo éxito que uno alcance en las demás virtudes, sirve como tentación para perder ésa.

La humildad no es ignorancia de los poderes que uno tenga, sino un sentido justo de sus debilidades y flaquezas.

Jesús es el ejemplo perfecto de la humildad, y sin embargo Él siempre se dió cuenta de un poder supremo en su ser.

Pedro tuvo que caer y Tomás que dudar, mas Pablo tuvo necesidad de una espina en su carne para conservar su humildad. ¿Qué habrá de nosotros?

La inteligencia brilla doblemente cuando está revestida de la humildad. Un hombre capaz y al mismo tiempo humilde, vale un reino.

Algunas preguntas.

¿Cómo podemos conservar la humildad verdadera aun cuando tengamos éxito?

¿Cómo se muestra la humildad en nuestras relaciones con los familiares y amigos?

¿Qué se gana por la humildad?

Octubre 13. Puedes Hacer Mejor de lo Que Haces.

Lecturas diarias---Octubre 7 a 13.

Lun. Ninguna paralización, Heb. 5:12-14 y 6:1-3. **Mar.** Una oración de mejoramiento, Col. 1:9-15. **Miér.** Por qué yo puedo, Fil. 4:13. **Jue.** Preparándose para grandes cosas Act. 1:5-8. **Vier.** Direcciones de mejoramiento. 2ª Ped. 1:2 8. **Sáb.** Persiguiendo lo que está delante, Fil. 3:12-17 **Dom.** Puedes alcanzar mejor vida todavía, 2ª Ped. 3:8-18.

El Culto. Tema—Podemos ser mejores y hacer más en pro de Cristo.

1. El primer paso como también el segundo en el progreso verdadero, Sal 111:10.

2. El saber que las cosas que se ven son transitorias, debe estimularnos para mejorarnos en las que no se ven, que son eternas, 2a. Ped. 3:11.

3. El hecho de que vamos a estar un día delante de Cristo, como el gran Juez, debe estimularnos a mejores esfuerzos, 2a. Ped. 3:14.

4. La fe que profesamos debe hacer una gran distinción entre nosotros y los demás, 2a. Ped. 3:17.

5. La regla de vida debe ser siempre el progreso hacia mejores cosas: el árbol que no crece pronto morirá, 2a. Ped. 3:18.

6. Si miramos hacia arriba, se nos dará una estrella para guiarnos, Mat. 2:1, 2, 9-11.

7. El que se ocupa de las cosas del Padre Celestial, avanzará en favor para con Dios y los hombres, Luc. 2:49-52.

8. Siempre tenemos un poder grande para ayudarnos, si nos esforzamos en hacer bien, Fil. 4:13.

9. Hay poco tiempo para hacer el mal, Prov. 29:1.

10. Dios tiene infinita paciencia para aquellos que procuren mejorarse, 2a. Ped. 3:8, 9.

11. Como hay principio hay también consumación de nuestra fe en Jesús. Heb. 12:2.

12. Uno que no se quedó contento con lo ya alcanzado aun cuando eso era muy grande, Fil. 3:13.

13. La segunda venida de Jesús, debe servir siempre para estimularnos al mejoramiento. Tito 2:11-14.

Debemos crecer en la vida cristiana, es decir, mejorarnos poco a poco en la gracia y en el conocimiento de Cristo. Cada paso que tomemos en esa dirección nos ayudará para tomar otro paso, hasta que lleguemos a la perfección.

Si no fijamos nuestros afectos en las cosas transitorias del mundo, tendremos más lugar para ganar mejor las cosas eternas del cielo.

Siempre podemos hacer lo que Cristo nos manda, porque en tal caso el poder no es de nosotros, sino de Él.

Mejorándonos algo cada día, nos iremos perfeccionando para el día glorioso y final de Cristo.

Colegio Americano de Mayaguez.

Prepara las jóvenes para el magisterio público y para el trabajo misionero.

Especial instrucción en Pedagogía, Ciencia Doméstica y la Biblia.

Se admite un número limitado de alumnas internas.

Para obtener un prospecto detallado de esta escuela, diríjase a la directora interina,
Annie A. Rowe, Mayaguez, P. R.

THE
Blanche Kellogg Institute,
Santurce, P. R.
REV. A. G. AXTELL, Director.
UN COLEGIO CRISTIANO
Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

Waldrop Photographic Co.
29 Plaza Principal, San Juan, P. R.
KODAKS Y EFECTOS DE FOTOGRAFIA.
El surtido más completo en el ramo.
Desarrollamos, copiamos y hacemos ampliaciones para los aficionados. Unicos agentes de los efectos de sport "Spalding." Libros y efectos de escritorio.
A los pedidos por correo se les da una pronta atención.

Victor

Only on Victor Records or on the grand-opera stage can you hear the wonderfully sweet and powerful voices of Caruso, Melba, Sembrich, Eames, Scotti, Schumann-Heink, and other world's famous operatic stars.

But not even at the opera can you hear in one evening such a celebrated group of artists as you can hear on the Victor anywhere at any time.

Any Victor dealer will gladly play grand-opera or any other Victor Records for you. Call and ask to hear them.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., U. S. A.

Concierto por la Banda de Pryor

Tendrá lugar en nuestro establecimiento hoy—ó en cualquier otra ocasión que Vd. desee oirlo.

Y Vd. puede oir esta banda con la misma facilidad en su propio hogar.

Sírvase entrar hoy mismo y oiga los Discos Victor más recientes hechos por la Banda de Pryor—sin obligación alguna para comprar.

DOOLEY, SMITH AND COMPANY

Victor

FRANCISCO TORRES,

Contratista y Constructor de Obras,

VIRTUD 31, PONCE, P. R.

"La Ideal."

Zapatería de Barbosa Hermanos.

Es el único establecimiento que cuenta con numerosa clientela, en esta localidad y fuera de ella, por el gusto y perfección con que son construídos.

Constantemente se reciben materiales de todas clases.

Variado y completo surtido de CAMISAS, CAMISETAS, CUELLOS y PUÑOS. Corbatas, Pañuelos, Tirantes, Medias, Calcetines, Ligas, etc., etc.

CALLE DERKES, GUAYAMA, P. R.

PURDY & HENDERSON Inc.

Are building in Porto Rico

The Royal Bank of Canada Building, The Y. M. C. A. Building, San Juan, and the Ponce Pier.

Architects, Engineers, and Contractors.

General offices for Porto Rico,

San Justo No. 2, San Juan.

Félix Navarro & Co. S. en C.

Calle Marina No. 5, Ponce.

Artículos de Escritorio y Objetos de Fantasía y Novedad.

PRECIOS MÓDICOS.

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

Cuando Ud. quiera embarcar algún paquete o artículo de valor a cualquier punto en PUERTO RICO, CUBA, o ESTADOS UNIDOS o en cualquier parte del MUNDO, use esta Compañía. Tipos reducidos. Servicio rápido.

Nosotros también podemos ser sus agentes o representantes en muchos casos, cuando Ud. no puede salir de la Ciudad.

Oficina Principal, Tetuán 69. SAN JUAN, P. R.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina. Esquina Luna.

PONCE. PUERTO RICO.

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores,
Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Hess & Buckley

CONTRACTORS OF ARTESIAN AND DRIVEN WELLS AND COMPLETE PUMPING PLANTS.

Agents for Pumps, Boilers, Gasoline Engines, Windmills and Well Making Machinery.

PONCE. PUERTO RICO.

JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de los Carros, Coches, Carros de Riego, y Arneses de la famosa marca «STUDEBAKER.»

Importador de Heno, Avena, y Trigo.

Despachos a todos los puertos. Ventas al por mayor únicamente.

M. Alberto Salicrup,

Notario Público.

Plaza Principal 12. Ponce, P. R.

BLAS C. SILVA,

Ingeniero Civil de la Central de Madrid.

PONCE, P. R.—DR. PUJALS 14.

Teléfono 195. Box 34.

ATLAS LINE.

Servicio diario de autos, por asientos, entre San Juan y Ponce.

Cada ticket vale diez dollars; ida y vuelta diez y ocho.

Ponce: Comercio 1, Telé. 286.

San Juan: Cruz 4, Telé. 87.

The Polytechnic Institute of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

Rev. John William Harris,
Presidente.